

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

24 JUNI 2009

Voorstel van resolutie betreffende het bloedig onderdrukken van een vreedzaam protest van indianen in Bagua (Noord-Peru) en de miskennen van de rechten van de inheemse bevolking in Peru

(Ingediend door mevrouw Els Schelfhout c.s.)

TOELICHTING

In 2001 verkreeg *Monterrico Metals plc.* acht mijnconcessies in Peru. Één van deze concessies betreft het Río Blanco-project in het noorden van Peru. Daarmee wou het bedrijf één van de grootste open pit kopermijnen van Peru openen en een groter mijn-district organiseren in het Hoge Amazonegebied. De komst van deze mijn zal een ongezien grote impact hebben op sociaal-economisch vlak (bijvoorbeeld verstoring van de landbouwactiviteiten van de lokale gemeenschappen) en op ecologisch vlak (bijvoorbeeld achteruitgang van kwaliteit en kwantiteit van watervoorziening en vervuiling van lucht, water en bodem).

Boerenorganisaties, ngo's, kerkelijke organisaties en andere basisgroepen voerden van bij het begin georganiseerd verzet. In 2004 en 2005 namen duizenden inwoners deel aan vreedzame protestacties. Door de gewelddadige repressies van politie en veiligheidsdiensten van het mijnbedrijf vielen twee doden en vele gewonden.

In september 2007 werd een volksreferendum georganiseerd waarin bijna 95% van de bevolking zich uitsprak tegen het uitbouwen van de mijn. *Monterrico* liet echter verstaan hier geen rekening mee te zullen houden. Het was de Peruaanse overheid die uiteindelijk zou beslissen of de mijn er al dan niet komt.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

24 JUIN 2009

Proposition de résolution concernant la répression sanglante d'une protestation pacifique d'Indiens à Bagua (nord du Pérou) et le mépris des droits de la population indigène au Pérou

(Déposée par Mme Els Schelfhout et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

En 2001, *Monterrico Metals plc.* a acquis huit concessions minières au Pérou. L'une de ces concessions concerne le projet Río Blanco, au nord du pays. Ce projet visait à ouvrir une des plus grandes mines de cuivre à ciel ouvert du Pérou et à organiser un district minier plus vaste dans la région de l'Amazone supérieur. L'implantation de cette mine aura un impact énorme tant sur le plan socioéconomique (p.ex. perturbation des activités agricoles des communautés locales) que sur le plan écologique (diminution qualitative et quantitative de l'approvisionnement en eau, pollution de l'air, de l'eau et du sol).

Des organisations paysannes, des ONG, des organisations religieuses et d'autres groupes de base ont d'entrée de jeu mené une opposition organisée. En 2004 et 2005, des milliers d'habitants ont pris part à des actions de protestation pacifiques. La répression violente menée par la police et les services de sécurité de la société minière a fait deux morts et de nombreux blessés.

Lors d'un référendum populaire organisé en septembre 2007, près de 95% de la population s'est prononcée contre le développement de la mine. Toutefois, *Monterrico* a fait comprendre qu'elle n'en tiendrait aucun compte et que ce serait aux autorités péruviennes qu'appartiendrait la décision finale d'implanter ou non cette mine.

In augustus 2008 trad Alberto Pizango Chota bij protesten door inheemse bewoners van het Amazone-woud op de voorgrond. Pizango is de leider van de groep AIDSESEP, de voornaamste organisatie die opkomt voor de rechten van de inheemse bevolking in Peru. Hij bestrijdt de verkoop van olieconcessies aan buitenlandse oliebedrijven door de overheid, aangezien de gronden volgens de indianen de inheemse bevolking toebehoren. De protestacties eindigden toen Pizango en zijn AIDSESEP in september het parlement konden overtuigen om de twee decreten op te heffen die hadden geleid tot de protesten.

Verscheidene pogingen tot dialoog hebben in het voorbije jaar evenwel niets opgeleverd. Omdat ze de verdragingsmanoeuvres van de regering en het parlement beu is, lanceerde AIDSESEP op 9 april 2009 een oproep tot algemeen protest. Duizenden inheemsen bezetten strategische punten zoals bruggen of olie-installaties tot de regering de omstreden decreten zou intrekken. Één van de belangrijkste conflicthaarden bevond zich rond de stad Bagua, in de noordelijke regio Amazonas.

De Peruaanse overheid kondigde op 9 mei in de zeven provincies van het Amazonegebied de staat van alarm af, waardoor « tijdelijk de grondwettelijke bepalingen over vrijheid en veiligheid van personen en de onschendbaarheid van huisvesting zouden worden opgeschort ». Onderhandelingen tussen de staat en vertegenwoordigers van de inheemse gemeenschappen werden stopgezet op 15 mei, waarna de inheemsen aankondigden met hun acties door te gaan. Sindsdien werden het protest en het antwoord daarop van de overheid steeds grimmiger.

Het aanhoudende conflict in Bagua (Noord-Peru) tussen de Peruaanse staat en inheemse bewoners van het Amazonegebied leidde op vrijdag 5 juni tot gewelddadige confrontaties. Inheemse betogers kwamen de straat op, waarop Peruaanse ordetroepen probeerden een wegblokkade op te ruimen door op de massa te schieten. Naargelang de bron zouden er tussen 30 en 84 doden gevallen zijn en zou een honderdtal betrokkenen gewond geraakt zijn. Om te ontkomen aan zijn arrestatie, zocht Pizango zijn toevlucht in de ambassade van Nicaragua.

Het protest van de Amazone-indianen is gericht tegen een reeks decreten die privé-investeringen in het Amazonegebied moeten promoten. Het parlement gaf de regering van president Alan García daartoe ruime volmachten in het kader van de uitvoering van een vrijhandelsverdrag met de VS.

En août 2008, des protestations menées par des habitants indigènes de la forêt amazonienne ont placé Alberto Pizango Chota sur le devant de la scène. Pizango est le leader du groupe AIDSESEP, la principale organisation de défense des droits de la population indigène au Pérou. Il lutte contre la vente, par l'État, de concessions à des compagnies pétrolières étrangères car les Indiens estiment que les terrains en question appartiennent à la population indigène. Les actions de protestation ont pris fin lorsque Pizango et l'AIDSESEP ont pu convaincre le parlement, en septembre, d'abroger les deux décrets à l'origine des protestations.

Toutefois, plusieurs tentatives de dialogue menées l'année dernière n'ont abouti à aucun résultat. Lassée par les manœuvres dilatoires du gouvernement et du parlement, l'AIDSESEP a lancé, le 9 avril 2009, un mot d'ordre de protestation générale. Des milliers d'indigènes ont décidé d'occuper des endroits stratégiques comme des ponts ou des installations pétrolières jusqu'au moment où le gouvernement retirerait les décrets contestés. L'un des principaux foyers de conflit se situait autour de la ville de Bagua, dans la région d'Amazonas, au nord du Pérou.

Le 9 mai, les autorités péruviennes ont décrété l'état d'alerte dans les sept provinces de la région de l'Amazone, de manière à suspendre temporairement les dispositions constitutionnelles concernant la liberté et la sécurité des personnes, ainsi que l'inviolabilité du logement. Le 15 mai, il a été mis fin aux négociations entre l'État et les représentants des communautés indigènes, à la suite de quoi les indigènes ont annoncé leur intention de poursuivre leurs actions. Depuis lors, on assiste à une escalade du mouvement de protestation et de la réaction des autorités.

Le conflit persistant à Bagua (nord du Pérou) entre l'État péruvien et les populations indigènes de la région de l'Amazone a donné lieu, le vendredi 5 juin, à des confrontations violentes. Des manifestants indigènes sont descendus dans la rue et les forces de l'ordre péruviennes ont tenté de disloquer un barrage routier en tirant sur la foule. Ces violences auraient fait de 30 à 84 morts et une centaine de blessés, selon les sources. Pour échapper à l'arrestation, Pizango s'est réfugié à l'ambassade du Nicaragua.

La protestation des Indiens de l'Amazone est dirigée contre une série de décrets visant à promouvoir les investissements privés dans la région de l'Amazone. Le parlement a accordé à cet effet une vaste délégation de pouvoirs au gouvernement du président Alan García dans le cadre de l'exécution d'un traité de libre-échange avec les États-Unis.

Het absolute wantrouwen van de inheemsen ten aanzien van de regering wordt mee verklaard door de talrijke concessies (tussen 70 en 80 % van het Peruaanse Amazonegebied) die verleend worden aan mijn-, olie- en houtkapbedrijven binnen inheemse territoria, en de vervuiling van hun leefomgeving door de oliewinning.

De inheemse bevolking wil betrokken worden bij de besluitvorming. Conventie 169 van de Internationale Arbeidsorganisatie (door Peru geratificeerd in 1994) verplicht de Peruaanse overheid om de inheemse volkeren te raadplegen over de eventuele ontginning van natuurlijke grondstoffen op hun woongebied. Een consultatie van de lokale bevolkingsgroepen heeft in het Amazonegebied echter nooit plaatsgevonden.

Els SCHELFHOUT.
Philippe MAHOUX.
Marleen TEMMERMAN.
Jean-Paul PROCUREUR.
Sabine de BETHUNE.
Yves LETERME.
Elke TINDEMANS.
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Verwijzende naar de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en alle relevante internationale mensenrechtenverdragen;

B. Verwijzende naar de VN-Verklaring voor de Rechten van Inheemse Volkeren van september 2007 die in de algemene Vergadering goedgekeurd werd door 143 landen, waaronder Peru;

C. Gelet op het feit dat Peru in 1994 de IAO-conventie 169 inzake de inheemse en in stamverband levende volkeren in onafhankelijke staten geratificeerd heeft;

D. Gelet op het feit dat de Peruaanse staat geen inheemse volkeren als dusdanig erkent waardoor onduidelijkheid bestaat over de toepasbaarheid van de voornoemde VN-Verklaring en de IAO-conventie;

E. Gelet op het feit dat de mijnconcessies die door de Peruaanse overheid werden toegekend, geen rekening houden met de inheemse bevolking en de impact op sociaal-economisch en ecologisch vlak;

La méfiance absolue des indigènes à l'égard du gouvernement s'explique notamment par les nombreuses concessions (de 70 à 80 % de la région péruvienne de l'Amazone) octroyées aux compagnies minières, pétrolières et forestières sur les territoires indigènes, et par la pollution de leur milieu de vie par l'exploitation pétrolière.

La population indigène entend être associée au processus décisionnel. La Convention n° 169 de l'Organisation internationale du Travail (ratifiée par le Pérou en 1994) oblige les autorités péruviennes à consulter les peuples indigènes sur l'éventuelle exploitation de ressources naturelles dans les zones où ils vivent. Or, jamais la moindre consultation des groupes de population locaux n'a été organisée dans la région de l'Amazone.

*
* *

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. Se référant à la Déclaration universelle des droits de l'homme et à toutes les conventions internationales pertinentes relatives aux droits de l'homme;

B. Se référant à la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, adoptée en septembre 2007 par l'Assemblée générale à l'issue d'un vote positif de 143 pays, dont le Pérou;

C. Considérant que le Pérou a ratifié en 1994 la convention OIT n° 169 concernant les peuples indigènes et tribaux dans les pays indépendants;

D. Considérant que l'État péruvien ne reconnaît pas les peuples indigènes en tant que tels, jetant ainsi le flou sur l'applicabilité de la déclaration des Nations unies et de la convention OIT précitées;

E. Considérant que les concessions minières accordées par les autorités péruviennes ne tiennent pas compte de la population indigène et de l'impact sur les plans socioéconomique et écologique;

F. Gelet op het vreedzaam protest van de lokale bevolking en het repressieve optreden van de politie en de veiligheidsdiensten van het mijnbedrijf de voorbije jaren;

G. Betreurende dat een constructieve dialoog tussen de vertegenwoordigers van de Inter-etnische Vereniging voor de Ontwikkeling van het Peruaanse Regenwoud, koepelbeweging van de inheemse bevolking (AIDSESEP), en de autoriteiten, uitbleef en uiteindelijk heeft geleid tot een oproep tot algemeen protest op 9 april 2009 en een radicalisering van het protest;

H. Vaststellende dat tienduizenden inheemsen strategische punten zoals bruggen of olie-installaties bezetten totdat de regering een aantal omstreden decreten die privé-investeringen in het Amazonegebied moeten promoten en dit in uitvoering van het vrijhandelsakkoord dat Peru met de Verenigde Staten heeft afgesloten om olie- en gasboringen in het gebied toe te laten, zou intrekken;

I. Gelet op het feit dat de Peruaanse overheid op 9 mei 2009 in zeven provincies in Noord-Peru de noodtoestand afkondigt waardoor tijdelijk de grondwettelijke bepalingen over vrijheid en veiligheid van personen en de onschendbaarheid van huisvesting worden opgeschort;

J. Betreurende dat het aanhoudende conflict in Bagua (Noord-Peru) tussen de Peruaanse staat en inheemse bewoners op 5 juni 2009 tot gewelddadige confrontaties heeft geleid waarbij uiteindelijk 30 tot 84 doden vielen en enkele honderden gewonden;

K. Verwijzende naar de mensenrechtenorganisatie *Amnesty International* die zich ongerust maakt over het lot van 79 Noord-Peruaanse Amazone indianen die op 5 en 6 juni naar aanleiding van de confrontaties werden opgepakt;

L. Gelet op het feit dat Alberto Pizango, de leider van AIDSESEP, toevlucht heeft gezocht in de Nicaraguaanse ambassade;

M. Verwijzende naar de beslissing van het Peruaanse parlement op 11 juni 2009 om de omstreden decreten gedurende een periode van 90 dagen op te schorten;

N. Verwijzende naar de reactie van de Belgische minister van Buitenlandse Zaken op 10 juni 2009 waarbij hij dit bloedig treffen betreurt en elk buitensporig geweld veroordeelt;

O. Vaststellende dat twee Belgische ngo-medewerkers getuige waren van deze betreurenswaardige feiten op 5 juni 2009 en hiervan ook beeldmateriaal hebben gemaakt dat duidelijk aantoonde dat de ordetroepen zich bezondigd hebben aan buitensporig geweld ten aanzien van nagenoeg ongewapende burgers;

F. Vu la contestation pacifiste de la population locale et la répression exercée ces dernières années par la police et les services de sécurité de la société minière;

G. Déplorant le fait qu'un dialogue constructif entre les autorités et les représentants de l'association interethnique pour le développement de la forêt tropicale péruvienne (AIDSESEP), mouvement chapeautant la population indigène, a longtemps tardé à venir et a finalement conduit à un appel à une manifestation générale le 9 avril 2009 et à une radicalisation de la contestation;

H. Constatant que des dizaines de milliers d'indigènes ont occupé des points stratégiques tels que des ponts ou des installations pétrolières jusqu'à ce que le gouvernement retire plusieurs décrets contestés promouvant les investissements privés dans la région de l'Amazone et ce, en exécution de l'accord de libre-échange que le Pérou a conclu avec les États-Unis afin d'autoriser des forages pétroliers et gaziers dans la région;

I. Considérant que le 9 mai 2009, les autorités péruviennes ont décrété l'état d'urgence dans sept provinces du nord du Pérou, suspendant ainsi temporairement l'application des dispositions constitutionnelles concernant la liberté et la sécurité des personnes ainsi que l'inviolabilité du logement;

J. Déplorant que le 5 juin 2009, le conflit qui perdurait à Bagua (nord du Pérou) entre l'État péruvien et la population indigène a dégénéré en confrontations violentes qui ont fait, selon les sources, entre 30 et 84 morts et plusieurs centaines de blessés;

K. Se référant à l'organisation de défense des droits de l'homme *Amnesty International*, qui s'inquiète du sort de 79 Indiens amazones nord-péruviens arrêtés les 5 et 6 juin lors des confrontations;

L. Considérant que M. Alberto Pizango, le leader de l'AIDSESEP, a trouvé refuge à l'ambassade du Nicaragua;

M. Se référant à la décision prise le 11 juin 2009 par le parlement péruvien de suspendre les décrets contestés pour une durée de 90 jours;

N. Se référant à la réaction du ministre belge des Affaires étrangères du 10 juin 2009, qui a déploré ces affrontements sanglants et condamné tout recours excessif à la violence;

O. Constatant que deux collaborateurs d'une ONG belge ont été témoins de ces faits regrettables le 5 juin 2009 et en ont ramené des images qui montrent clairement que les forces de l'ordre se sont rendues coupables d'un recours excessif à la violence à l'égard de citoyens pratiquement non armés;

P. Verwijzende naar het ontslag van de Peruaanse minister voor Vrouwenzaken omwille van de wijze waarop de regering de inheemse kwestie aanpakt;

Q. Ongerust over de mogelijkheid dat het geweld opnieuw zal escaleren aangezien op meerdere plaatsen in het Amazonegebied blokkades werden opgeworpen door groepen indianen;

1. eert alle slachtoffers van het bloedig treffen tussen de betogers en de ordetroepen op 5 juni 2009 te Bagua;

2. veroordeelt elk buitensporig gewelddadig optreden;

3. verzoekt de Belgische regering om bij de Peruaanse autoriteiten er op aan te dringen :

a. zo spoedig mogelijk inheemse volkeren binnen haar grondgebied te erkennen conform de internationale akkoorden waarbij het land partij is en gevolg te geven aan de VN-Verklaring over de Rechten van Inheemse Volkeren dat ook door Peru goedgekeurd werd op de algemene Vergadering van september 2007;

b. een onafhankelijk en grondig onderzoek naar de verschillende aspecten van de gebeurtenissen in Bagua op 5 juni 2009 mogelijk te maken;

c. een lijst met namen te publiceren van de doden en gewonden tijdens de recente gebeurtenissen zodat duidelijkheid bestaat over het aantal slachtoffers;

d. de dialoog met de inheemse organisaties te hervatten met als doel een duurzame oplossing voor het aanslepende conflict;

e. zich van elke vorm van represaille ten aanzien van de inheemse boerenleiders te onthouden;

f. zo spoedig mogelijk uitsluitel te geven over het lot van de gearresteerde inheemse demonstranten en hen zo spoedig mogelijk in staat van beschuldiging te stellen zodat zij hun recht op verdediging kunnen uitoefenen en aanspraak kunnen maken op een proces;

g. het uitgangsverbod in Bagua in te trekken en zo spoedig mogelijk de noodtoestand in de getroffen provincies op te heffen zodat alle grondwettelijke rechten hersteld worden;

h. zo spoedig mogelijk een brede en transparante dialoog aan te gaan over het duurzaam gebruik van het Peruaanse Amazone oerwoud;

i. artikel 15 van de IAO-conventie 169 betreffende de inheemse en in stamverband levende volkeren in onafhankelijke staten na te leven en bijgevolg de inheemse bevolking te raadplegen over een eventuele ontginning van grondstoffen in hun woongebied, hun

P. Eu égard à la démission du ministre péruvien de la Condition féminine en raison de la manière dont le gouvernement aborde la question indigène;

Q. Craignant une nouvelle escalade de la violence dès lors que des groupes d'Indiens érigent des barrages à différents endroits de la région de l'Amazone;

1. rend hommage à toutes les victimes des affrontements sanglants survenus le 5 juin 2009, à Bagua, entre les manifestants et les forces de l'ordre;

2. condamne tout recours excessif à la violence;

3. demande au gouvernement belge de prier instamment les autorités péruviennes :

a. de reconnaître dans les plus brefs délais les peuplades indigènes qui vivent sur le territoire péruvien, conformément aux accords internationaux auxquels elles ont adhéré, et de se conformer à la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones qui a été approuvée par le Pérou lors de l'Assemblée générale de septembre 2007;

b. d'autoriser une enquête indépendante et fouillée sur les différents aspects des événements survenus à Bagua le 5 juin 2009;

c. de publier la liste des personnes qui ont perdu la vie ou ont été blessées lors des récents événements, afin de faire toute la clarté sur le nombre exact de victimes;

d. de reprendre le dialogue avec les organisations indigènes en vue de trouver une solution durable au conflit qui perdure;

e. de s'abstenir de toute forme de représailles à l'encontre des chefs de file des paysans indigènes;

f. de fournir aussi vite que possible des précisions sur le sort des manifestants indigènes qui ont été arrêtés et de procéder au plus vite à leur inculpation afin qu'ils puissent organiser leur défense et réclamer un procès;

g. d'annuler le couvre-feu décrété à Bagua et de lever le plus rapidement possible l'état d'urgence instauré dans les provinces en question afin de rétablir tous les droits constitutionnels;

h. d'amorcer au plus vite un dialogue ouvert et transparent sur l'exploitation durable de la partie péruvienne de la forêt équatoriale amazonienne;

i. de respecter l'article 15 de la convention OIT n° 169 concernant les peuples indigènes et tribaux dans les pays indépendants, et donc de consulter la population indigène sur l'extraction éventuelle de matières premières sur leurs terres, et de garantir leur

deelname in het beheer en de deelname in de winst van de exploitatie te waarborgen;

j. gevolg te geven aan artikel 7 van voornoemde IAO-conventie 169 waardoor inheemse volkeren het recht hebben om zelf te beslissen over de prioriteiten van hun ontwikkelingsproces en waardoor de sociale, culturele en milieu-impact van geplande ontwikkelingsactiviteiten onderzocht moeten worden in samenwerking met de betrokken volkeren;

4. vraagt de Belgische regering als lid van de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties er over te waken dat de mensenrechten en de rechten van de inheemse bevolking in Peru gerespecteerd worden en dat mensenrechtenactivisten en ngo's hun taak in dit gebied kunnen vervullen;

5. verzoekt de Belgische regering deze resolutie over te maken aan het Europees Parlement en aan het Peruaanse Congres.

16 juni 2009.

Els SCHELFHOUT.
Philippe MAHOUX.
Marleen TEMMERMAN.
Jean-Paul PROCUREUR.
Sabine de BETHUNE.
Yves LETERME.
Elke TINDEMANS.
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

participation à la gestion et aux bénéfices de l'exploitation;

j. d'appliquer l'article 7 de ladite convention OIT n° 169 qui accorde aux peuples indigènes le droit de décider eux-mêmes des priorités de leur processus de développement et qui impose d'évaluer, en collaboration avec les peuples concernés, l'incidence sociale, culturelle et environnementale des activités de développement projetées;

4. demande au gouvernement belge de veiller, en sa qualité de membre du Conseil des droits de l'homme des Nations unies, à ce que les droits de l'homme et les droits des populations indigènes du Pérou soient respectés, et à ce que les militants pour les droits de l'homme et les ONG puissent remplir leur mission dans cette région;

5. demande au gouvernement belge de transmettre la présente résolution au Parlement européen et au Congrès péruvien.

16 juin 2009.